



# 简报

### 【通知】

2008-2009 年度的瑞华中文学校通讯录制做筹备工作已经开始。请全体家长上网检查,核实您的家庭的所有的信息,更正不实之处。若有障碍,需说明情况者,请与 **宋炜东** 联系,电话(630)718-0976,或[或寄电子邮件RCSONLINE@YAHOO.COM](mailto:RCSONLINE@YAHOO.COM);若需刊登广告者,请与 **张胜忠** 联系,电话(630)318-4409. 学校有统一的收费表准。信息核实将于12/13/2008结束。请家长们相互转告。

We are going to publish '2008-2009 Ray Chinese School Directory Book' soon, please logon <http://www.raychineseschool.org> to verify your family info, revise or correct if there is an issue. Question or concern, please contact **Weidong Song** at (630)718-0976; If there is a need to post an AD, please contact **Shengzhong Zhang** at (630)318-4409. It is ended at second week of Dec. 2008. Please be aware of it

### 【学生园地 I】

#### 中美节日对比

作者: 贾晴清 推荐老师: 张朴玲

每一个国家都有自己的节日。从一个国家的节日就可以看到这国家的文化。中国虽然庆祝某些美国节日,比如说新年和圣诞节,可是中国和美国也有它们自己特殊的节日和过节的方式。中国和美国都有各自新年,可相仿过的方式大大不同。中国和美国都有国庆节,可这两个节日都有自己独特的历史。这两个节日当然只是个开始。

新年是一年最重要的节日。美国的新年是阳历的一月一日。在美国,大家都会团聚在一起,有的人在家里举行聚会,也有别人到大城市庆祝,比如说纽约的时代广场。还有十秒钟的时候,大家就会看着表,一起数到明年。一到零,大家就会欢呼起来。在中国,新年要更讲究。中国的新年是阴历一月一日,是按照十二个生效。大家都要把自己的工作放下,回家跟亲人过年。小孩会拿到压岁钱和新衣服,在街上放鞭炮。除夕晚上大家吃年夜饭,有饺子(钱),鱼(年年有余),年糕(年年高),等。现在,每年都有新年联欢晚会,有唱歌,跳舞,相声,小品,等节目。

除了新年,中国和美国都有各自的国庆节,情人节,和感恩节。美国的国庆节是七月四日。在那天,大家就会在炎热的夜晚里看烟火。中国的国庆节是十月一号。在那天,人们会放烟火,街道上,公园里会摆满了鲜花。到处都会有“庆祝十一”的标语。中国和美国也庆祝情人节。美国的情人节是二月十四号,而中国的情人节是阴历的七月七日。在美国,情人节是每一个人能庆祝的节日,而在中国庆祝情人节的人大多数是年轻人。美国的感恩节是十一月的地三个星期四。原先,感恩节是为了感谢印第安人,可现在人们主要是为了感谢家人和朋友,一家人聚在一起吃火鸡,玉米,土豆泥,苹果派,等食物。中国有好多跟感恩节类似的节日,比如说端午节。端午节是为了纪念战国时期的一位爱国诗人,屈原,在那天人们就会吃香喷喷的粽子(米饭包在竹叶里,有甜的和咸的),赛龙舟。

从一个国家的节日可以看的出这个国家的文化。我虽然只讲了一些节日,可是从这些节日可以看出美国和中国的区别和相同之处。让我们手拉手,一起欢呼起来,庆祝我们同样和特殊的节日吧!

### 【感恩节来历】

感恩节是北美洲独有的节日,始于1621年。1863年,美国总统林肯将它定为国家假日,并且规定每年11月的第四个星期四为美国的感恩节。感恩节有四天假期。借着长假,很多人都会赶回家庆祝佳节,所以,美国感恩节的热闹程度绝不亚于中国的中秋节。

17世纪初,英国的清教徒遭到迫害。1620年9月,102名清教徒登上“五月花”号帆船,于12月26日到达了美国的普利茅斯港,准备

十一月二十九日是感恩节,学校放假一天  
祝大家节日快乐,旅行安全!

### 【前台总值班表 Main Duty List】

学校的简报是学校与家长沟通的媒介,请各位家长注意每期简报上的通知及值班表.为维护课堂秩序,学校设有家长值班制.每学期由计算机程序安排,每家一般每学期值班一至两次.值班表包括本星期,及下两星期值班预告,请家长们到前台索取简报,行使您的权力的同时,别忘了履行您的职责.

本学期将有十五周,第一周是09/06/08,第十五周是12/20/08;

Room	11/22/08	12/06/08	12/13/08
校委/董1(上,下午)	张滔	郭伯秋	郭志宏
纪检/前台1(上午)	陈敏	卢美娴	陈敏
纪检/前台2(上午)	TBD	王中	TBD
纪检/前台1(下午)	何劫	张亚娃	席密
纪检/前台2(下午)	胡晓蕾	金忠民	赵永忠
纪检/大厅/打铃(下午)	陈祖兴	杨中进	王景东
复印机/后大厅(下午)	刘善银	陈方	章俊

### 【上午家长值班表 Parent Duty for Morning Class】

Room	11/22/08	12/06/08	12/13/08
116(上午)	储丹雅	Li, Weixiong	李红卫
117(上午)	Dong, Debbie	张文军	Li, Weixiong
118(上午)	Wang, Yalai	Ma, Xiaoli (shirley)	Zhao, Mingxin
128(上午)	王坚	夏兰石	周一鸣
129(上午)	Eng, Eveline	Marley, Mary	Murphy, Mary
130(上午)	Lee, Mary	Pan, Richard	王振永
131(上午)	Chen, Yan	梅振权	Xu, Liangji
132(上午)	Shi, Hairong	Chen, Haiyan	蔡旭苗
134(上午)	王星	王文华	Chen, Chaojing
135(上午)	党玉梅	Wang, Yiming	Xia, Guliang
141(上午)	张湘云	Chai, Heung ching	Li, Tammy
142(上午)	Du, Hongliu	Chen, Linda	Xu, Yijing
143(上午)	Ding, Hong	赖凯华	牛秀丽
144(上午)	刘玉松	Wang, Ted	Yin, Lan
147(上午)	吴卫	周一鸣	Zou, Hongwei

### 【下午家长值班表 Parent Duty for Afternoon Class】

Room	11/22/08	12/06/08	12/13/08
Kids Dancing	Fan, Qionglin	林凤英	Wan, Baojie
101*(下午)	顾全	Kuang, Kuiyang	Zhang, Xia
102*(下午)	Zhao, Yue	黎虹波	Sun, Lu
103*(下午)	邱向明	孙毅梅	Hu, Weidong
104*(下午)	Xia, Julie	Chu, Cindy	陈美玉
105*(下午)	Zhang, Yuzhu	Huang, Yan	Zhou, Lei
106*(下午)	Wu, Marty	Zhou, Lilian	Ma, Rong
107*(下午)	薛华	王欣	Zhou, Chunping
108*(下午)	唐英隽	李效农	Lu, Hao
114*(下午)	Wu, Shuyong	鲁刚	刘旭希

开始新的生活。然而，这些移民根本不适应当地环境，第一年冬天过后，只有 50 人幸存。第二年春天，当地印第安人送给他们很多必需品，并教会他们如何在这块土地上耕作。这一年秋天，移民们获得了大丰收，11 月底，移民们请来印第安人共享玉米、南瓜、火鸡等制作成的佳肴，感谢他们的帮助，感谢上帝赐予了一个大丰收。自此，感恩节变成了美国的固定节日。

## 【 学生园地 II 】

<<寻根>> — 了解父母的成长史对青春期的子女们有着相当的吸引力。这为他们年青的生命增添活力；为他们的成长树立了典范；还有的为调解家庭矛盾起到了缓冲作用。由中文九年级张如伟老师指导，课题<<寻根>>采访自己的家长，已成为瑞华中文学校九年级学生们的必修课，和瑞华景点之一；活动中所表现的热情让家长们的惊讶，想象力让老师们感叹，习作也让家长，老师们感到骄傲。经张如伟老师推荐，陆续摘录几篇原文供点评。

### 爸爸的故事

作者：卢宇称 推荐老师：张如伟

我的爸爸是 1967 年九月二十六日出生在杭州。他就十四岁就考上了中国科技大学的少年班。到了第二年，他挑了计算机专业。第三年，他转读无线电系。再过了一年，他又主修化学了。那年他听说学物理可以考 CUSPEA，要是考过了就可以来到美国做研究生。那年没考上，他就决定用下一年来准备。过了一年，他又去考了，这次考上了第七名。CUSPEA 把他送到芝加哥大学去做研究生。

来到美国之前，爸爸得了气胸就在医院住了一个月才来。他来的时候已经很晚了，又要赶上功课又要马上去做 TA 教学生。这对他是很难的事因为(是)教的学生知(只)会讲英文的。在中国学校里，他学了一点英文，但他的英语还是不太好。每一天就听听讲讲读读，他的英文慢慢好起来了。

虽然学习工作多，很幸(辛)苦，但是有一件事爸爸很高兴，那就是美国的鸡腿很便宜。到超市里用一点点钱就可以买到一大包鸡腿。刚到美国的半年，爸爸天天吃鸡腿、鸡蛋和包菜。那个时候在中国，鸡腿很难得吃到，所以这些都算是好东西。来到美国时，爸爸每个月有八百五十块美元奖学金，对他这已经是挺多了。他想省钱，就跟另外四个中国人合租一个四卧室的公寓。一年以后，爸爸就给奶奶买了彩电和冰箱，还给姑姑买了高级照相机。

后来爸爸又到加州大学伯克利分校拿了博士。跟诺贝尔奖得主 Carl Wieman，读了博士后。现在爸爸在芝加哥大学做物理学教授。

### 【 小品 】

#### 信任的力量

摘自 <http://www.haha365.Com>

有一个年轻人，好不容易获得一份销售工作，勤勤恳恳干了大半年，非但毫无起色，反而在几个大项目上接连失败。而他的同事，个个都干出了成绩。他实在忍受不了这种痛苦。在总经理办公室，他惭愧地说，可能自己不适合这份工作。“安心工作吧，我会给你足够的时间，直到你成功为止。到那时，你若要走我不留你。”老总的宽容让年轻人很感动。他想，总应该做出一两件像样的事来再走。于是，他在后来的工作中多了一些冷静和思考。

过了一年，年轻人又走进了老总的办公室。不过，这一次他是轻松的，他已经连续七个月在公司销售排行榜中高居榜首，成了当之无愧的业务骨干。原来，这份工作是那么适合他！他想知道，当初，老总为什么会将一个败军之将继续留用呢？

“因为，我比你更不甘心。”老总的回答完全出乎年轻人的预料。老总

解释道：“记得当初招聘时，公司收下 100 多份应聘材料，我面试了 20 多人，最后却只录用了你一个。如果接受你的辞职，我无疑是非常失败的。我深信，既然你能在应聘时得到我的认可。也一定有能力在工作中得到客户的认可，你缺少的只是机会和时间。与其说我对仍有信心，倒不如说我自己仍有信心。我相信我没有用错人。”

115*(下午)	张建安	朱锦耕	陈倩
116*(下午)	Wu, Shujun	Li, Hailin	金玲
117*(下午)	陈加栋	杨熙明	张晓辉
118*(下午)	张弘	Song, Xiangqian	王欣
128*(下午)	许宝凤	Lin, Jin	Pang, Bao
129*(下午)	廖革	Macdonald, Shan	Lu, Hongtao
130*(下午)	Liao, Yue	刘宏英	Liao, Yue
131*(下午)	Cao, Jean	吴妙雁	Liu, Xianzhong
132*(下午)	Ma, Jingyuan	Wu, Marty	宋晓群
133*(下午)	Xiao, Rose	Xia, Xiaohua	Chao, Charissa
134*(下午)	张洁	Fan, Jilao	Chen, Lynn
135*(下午)	唐跃明	张弭	关瑞之
141*(下午)	庄艺	Li, Tao	Li, Peng
142*(下午)	Fan, Jilao	Zhang, Hong	Chen, Zhonghe
143*(下午)	Zhang, Jintao	程改华	汤爱华
144*(下午)	Gao, Yiping	Wu, Weimin	Chen, Charles
147*(下午)	Lu, Changchun	Pan, Jing	唐英隽
142A(下午)	Wang, Rong	Wu, Yanfang	王丽芬
140C(下午)	Zhu, Qing	蔡艳阳	卢征天

## 【 董事会动态 】

瑞华董事会按照惯例将在今年 12 月 6 日进行一年一度的董事选举。作为瑞华董事，赵际勇董事已经连续为中文学校服务六年，根据瑞华董事会规定，他的任期今年年底到期。瑞华董事会对赵际勇董事过去多年对瑞华的贡献表示感谢。这次选举将产生一位新董事。敬请有经验，有志于为瑞华发展作贡献的家长竞选董事。有愿者，请在 11 月 29 日前与学校董事会成员联系：

email: [rcs\\_board\\_directors@yahoo.com](mailto:rcs_board_directors@yahoo.com), Tel: 630-401-6804.

## 【 广告 I 】

### • 隆重开张 --- 美食林

Mandarin Chinese Cuisine (5% off on Monday and Tuesday)

地道中华美食. 真正家乡风味 (5% 折扣, 星期一, 星期二)

地址 / Address:

790 Royal Saint George Dr. #115

Naperville, IL 60563

(Cress Creek Square near OfficeMax and Binny's, 原金城餐馆旧址)

电话 / Phone: (630) 416-1188

营业服务时间 / Service Hours:

Sunday: 11:30am-9pm

Monday-Thursday: 11:30am-9:30pm

Friday-Saturday: 11:30am -10:00pm

另请企台(半工, 全工)

## 【 广告 II 】

### • 杨浩华医师 NAPERVILL 诊所

服务华人社区多年，临床经验丰富，医术精湛的杨浩华医师于星期三、六在 Naperville 开诊。主治：内科，心脏科，儿科，皮肤科以及各种疼痛的祛除。各种体检。

电话: (630)428-1314/ (630)553-3444

地址: 1807 S Washington street, Suite 118, Naperville, IL60560

电子信箱: [www.yorkvillemedicalclinic.com](http://www.yorkvillemedicalclinic.com)